

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
08.01.2026	KPF-0230-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**
Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania” / 6.3 „Vertrauen schaffen“**
Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Siły Antygravitacji #13 – polsko-niemieckie warsztaty artystyczno – edukacyjne – cykl Master Class
DE	Antigravitationskräfte #13 - deutsch-polnische Kunst- und Bildungs-Workshops – Zyklus Master Class

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Fundacja Antygravitacja
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	70-123 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Dunikowskiego 38b/20
	gmina, powiat/ Landkreis	zachodnipomorskie
NIP, REGON (PL)		9552486442 / 381628074
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Paweł Królik
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Paweł Królik
Telefon:		+48 503322780
E-mail:		biuro@antygravitacja.org

Strona internetowa / Webadresse:	www.antygravitacja.org
----------------------------------	------------------------

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Zirkus ZweiPommernhoch e.V.
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Tom Zimmermann
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17489 Greifswald
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Stralsunder Straße 5
	gmina, powiat/ Landkreis	Mecklenburg-Vorpommern - Vorpommern Greifswald
Telefon:		+491779111518
E-mail:		Zirkuszweipommernhoch@gmail.com
Strona internetowa/ Webadresse:		https://www.instagram.com/zirkuszweipommernhoch/

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) / Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>Projekt „Siły Antygravitacji #13” jako kontynuacja polsko-niemieckiej inicjatywy artystyczno-edukacyjnej ma na celu dalsze pogłębianie współpracy młodych twórców z pogranicza Euroregionu Pomerania. Nasze działania służą zarówno rozwojowi artystycznemu i fizycznemu uczestników, jak i budowaniu trwałych relacji transgranicznych między młodymi ludźmi zainteresowanymi teatrem ruchu i nowym cyrkiem.</p> <p>Poprzez intensywne warsztaty masterclass prowadzone przez profesjonalnych trenerów z Polski, Niemiec i innych krajów UE, uczestnicy mają możliwość zdobywania nowych kompetencji artystycznych, pracy zespołowej oraz wymiany doświadczeń. Projekt jest także narzędziem wspierania dialogu międzykulturowego i przeciwdziałania wykluczeniu poprzez sztukę.</p> <p>W ramach edycji #13 zaplanowane są dwa spotkania warsztatowe – w maju i październiku 2026 roku – skierowane do grupy młodych osób (18–30 lat) z obu krajów. Każde spotkanie zakończy się wieczornym wydarzeniem Open Stage, które będzie przestrzenią prezentacji autorskich etiud i wspólnej refleksji nad procesem twórczym.</p> <p>Projekt realizowany jest w partnerstwie z niemieckim stowarzyszeniem Zirkus Zweipommernhoch e.V., z którym Fundacja Antygravitacja prowadzi współpracę od 2022 roku, tworząc trwałą i aktywną sieć współpracy transgranicznej.</p>	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <p>Das Projekt „Antygravitationskräfte #13” ist eine Fortsetzung der deutsch-polnischen künstlerisch-edukativen Initiative und zielt darauf ab, die Zusammenarbeit junger Kulturschaffender aus dem Grenzgebiet der Euroregion Pomerania weiter zu vertiefen. Unsere Aktivitäten fördern sowohl die künstlerische und körperliche Entwicklung der Teilnehmenden als auch den Aufbau nachhaltiger grenzüberschreitender Beziehungen zwischen jungen Menschen, die sich für Bewegungstheater und zeitgenössische Zirkuskunst interessieren.</p> <p>Durch intensive Masterclass-Workshops unter der Leitung professioneller Trainer*innen aus Polen, Deutschland und weiteren EU-Ländern erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, neue künstlerische Kompetenzen zu erwerben, Teamarbeit zu üben und Erfahrungen auszutauschen. Das Projekt dient zudem der Förderung des interkulturellen Dialogs und wirkt Ausgrenzung durch künstlerische Arbeit entgegen.</p> <p>Im Rahmen der Ausgabe #13 sind zwei Workshop-Wochenenden geplant – im Mai und Oktober 2026 – für eine Gruppe von jungen Menschen (18–30 Jahre) aus beiden Ländern. Jedes Treffen endet mit einer abendlichen Open-Stage-Veranstaltung, in der eigene Etüden präsentiert und gemeinsam reflektiert werden. Das Projekt wird in Partnerschaft mit dem deutschen Verein Zirkus ZweiPommernhoch e.V. durchgeführt, mit dem die Fundacja Antygravitacja seit 2022 zusammenarbeitet und ein stabiles, aktives Netzwerk grenzüberschreitender Kooperation entwickelt.</p>

<p>b) opis działań:</p> <p>Projekt „Siły Antygravitacji #13” zakłada organizację dwóch intensywnych, weekendowych spotkań warsztatowych w formie masterclass, które odbędą się w Szczecinie w maju i październiku 2026 roku.</p> <p>W każdym ze spotkań udział weźmie 35 uczestników z Polski i Niemiec w wieku 18–30 lat. Będą to młodzi artyści, członkowie grup cyrkowych i teatralnych, edukatorzy i animatorzy, zarówno początkujący, jak i doświadczeni.</p> <p>Spotkanie 1 (03-05.07.2026) będzie poświęcone głównie żonglerce, flow art i akrobatyce, z warsztatami dostosowanymi do różnych poziomów zaawansowania.</p> <p>Spotkanie 2 (2.–4.10.2026) skupi się na akrobatyce partnerskiej, tańcu w powietrzu i elementach nowego cyrku opartych na pracy z ciałem i przestrzenią wertykalną.</p> <p>Zajęcia poprowadzą zawodowi trenerzy i artyści z Polski, Niemiec i innych krajów UE, specjalizujący się w danej dziedzinie.</p> <p>Równolegle, na każdej edycji dostępna będzie przestrzeń do otwartych treningów i wymiany doświadczeń, nadzorowana przez trenera. Uczestnicy niebiorący udziału w głównych warsztatach będą mogli w tym czasie samodzielnie ćwiczyć lub dzielić się swoimi kompetencjami.</p> <p>Każde spotkanie zakończy się wieczornym wydarzeniem typu Open Stage, w trakcie którego uczestnicy będą mogli zaprezentować własne etiudy artystyczne, a następnie wspólnie je omówić w ramach moderowanej ewaluacji z udziałem prowadzących.</p> <p>Projekt realizowany będzie w przestrzeniach dostosowanych do działań ruchowych i cyrkowych. Sprzęt wykorzystywany podczas warsztatów zostanie zapewniony przez organizatora.</p> <p>Ramowy program każdego z weekendów</p> <p>Piątek 18:00 - 20:00 – przyjazd uczestników, zakwaterowanie 20:00 - wspólna kolacja i wieczór integracyjny</p> <p>Sobota 10:00 -11:00 przerwa kawowa, wspólna rozgrzewka, sesja integracja 11:00 - 14:00 Sesja warsztatowa (równolegle obok siebie 2 grupy warsztatowe)</p>	<p>b) Beschreibung der Aktivitäten:</p> <p>Das Projekt „Antygravitationskräfte #13” sieht die Durchführung von zwei intensiven Workshop-Wochenenden im Masterclass-Format vor, die im Mai und Oktober 2026 in Stettin stattfinden.</p> <p>An jedem der Treffen nehmen 35 Teilnehmende aus Polen und Deutschland im Alter von 18 bis 30 Jahren teil. Es handelt sich um junge Künstler:innen, Mitglieder von Zirkus- und Theatergruppen, Pädagog:innen und Kulturvermittler:innen – sowohl Anfänger:innen als auch Fortgeschrittene.</p> <p>Workshop 1 (03-05.07.2026) konzentriert sich hauptsächlich auf Jonglage, Flow Arts und Akrobatik – mit Kursen auf unterschiedlichen Erfahrungsniveaus.</p> <p>Workshop 2 (2.–4.10.2026) widmet sich Partnerakrobatik, Lufttanz sowie Elementen des zeitgenössischen Zirkus, die mit Körperarbeit und vertikalem Raum arbeiten.</p> <p>Die Kurse werden von professionellen Trainer:innen und Künstler:innen aus Polen, Deutschland und weiteren EU-Ländern geleitet, die auf die jeweilige Disziplin spezialisiert sind.</p> <p>Parallel zu den Hauptworkshops steht bei jedem Treffen ein betreuter offener Trainingsbereich zur Verfügung. Teilnehmende, die nicht an den Hauptmodulen teilnehmen, können dort individuell trainieren oder ihre Fähigkeiten mit anderen teilen.</p> <p>Jedes Treffen endet mit einer abendlichen Open Stage, bei der die Teilnehmenden eigene künstlerische Etüden präsentieren und diese anschließend in einer moderierten Feedbackrunde mit der Gruppe und den Trainer:innen reflektieren.</p> <p>Das Projekt findet in für Zirkus- und Bewegungskunst geeigneten Räumlichkeiten statt. Die für die Workshops benötigte Ausrüstung wird vom Veranstalter gestellt.</p> <p>Rahmenprogramm für jedes Wochenende</p> <p>Freitag 18:00 - 20:00 - Ankunft der Teilnehmer, Unterkunft 20:00 - Gemeinsames Abendessen und Integrationsabend</p> <p>Samstag 10:00 -11:00 Kaffeepause, gemeinsames Aufwärmen, Integrationssitzung 11:00 - 14:00 Workshop-Sitzung (2 Workshop-Gruppen nebeneinander)</p>
--	---

<p>11:00 – 14:00 - Open workshop (sala dostępna na spontaniczne treningi)</p> <p>14:00 - obiad</p> <p>15:00 - 19:00 - Sesja warsztatowa (równolegle obok siebie 2 grupy warsztatowe)</p> <p>15:00 – 19:00 - Open workshop (sala dostępna na spontaniczne treningi)</p> <p>19:00 – kolacja</p> <p>20:00 – wieczór integracyjny</p> <p>Niedziela</p> <p>10:00 -11:00 przerwa kawowa, wspólna rozgrzewka, sesja integracja</p> <p>11:00 - 14:00 Sesja warsztatowa (równolegle obok siebie 2 grupy warsztatowe)</p> <p>11:00 – 14:00 - Open workshop (sala dostępna na spontaniczne treningi)</p> <p>14:00 - obiad</p> <p>16:00 - 19:00 - Sesja warsztatowa (równolegle obok siebie 2 grupy warsztatowe)</p> <p>16:00 – 19:00 - Open workshop (sala dostępna na spontaniczne treningi)</p> <p>19:00 – kolacja, wyjazd uczestników spotkania</p>	<p>11:00 - 14:00 - Offener Workshop (Raum steht für spontanes Training zur Verfügung)</p> <p>14:00 - Mittagessen</p> <p>15:00 - 19:00 - Workshop-Sitzung (2 Workshop-Gruppen parallel nebeneinander)</p> <p>15:00 - 19:00 - Offener Workshop (Raum steht für spontane Schulungen zur Verfügung)</p> <p>19:00 - Abendessen</p> <p>20:00 - Integrationsabend</p> <p>Sonntag</p> <p>10:00 -11:00 Kaffeepause, gemeinsames Aufwärmen, Integrationssitzung</p> <p>11:00 - 14:00 Workshop-Sitzung (2 Workshop-Gruppen nebeneinander)</p> <p>11:00 - 14:00 - Offener Workshop (Raum steht für spontanes Training zur Verfügung)</p> <p>14:00 - Mittagessen</p> <p>16:00 - 19:00 - Workshop-Sitzung (2 Workshop-Gruppen parallel nebeneinander)</p> <p>16:00 - 19:00 - Offener Workshop (Raum steht für spontane Schulungen zur Verfügung)</p> <p>19:00 - Abendessen, Abreise der Teilnehmer</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Organizator projektu Fundacja Antygravitacja założył uczestnictwo w projekcie w szczególności osób uprawiających w mniej lub bardziej zaawansowany sposób dziedziny artystyczne z obszaru teatru, nowego cyrku, teatru tańca, performance - uczestników indywidualnych, członków grup zorganizowanych i nieformalnych. Oczywiście nowicjusze również są mile widziani. Organizator zaprosił do współpracy przy kwalifikacji i rekrutacji uczestników swojego partnera. Efektem jest formularz kwalifikacyjny, wspólnie rozprowadzany przez partnerów na terenie Euroregionu Pomerania. Formularz zawiera szeroką informację o projekcie, jego unijnym finansowaniu oraz kwestionariusz osobowy.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Der Projektveranstalter, die Stiftung Fundacja Antygravitacja, hat insbesondere die Teilnahme von Personen vorgesehen, die auf mehr oder weniger fortgeschrittene Weise in den künstlerischen Bereichen Theater, neuer Zirkus, Tanztheater und Performance tätig sind - Einzelteilnehmer, Mitglieder von organisierten und informellen Gruppen. Natürlich sind auch Anfänger willkommen. Der Veranstalter hat seinen Partner eingeladen, bei der Klassifizierung und Anwerbung der Teilnehmer zu helfen. Das Ergebnis ist ein Klassifikationsformular, das von den Partnern gemeinsam in der gesamten Euroregion Pomerania verteilt wird. Das Formular enthält umfangreiche Informationen zum Projekt, zu seiner EU-Förderung sowie einen Personalfragebogen.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>„Siły Antygravitacji #13”, jako kontynuacja projektu zapoczątkowanego w 2020 roku, stanowi kolejny etap budowania trwałego partnerstwa środowisk artystycznych i pozarządowych z Polski i Niemiec – szczególnie w obszarze Euroregionu Pomerania. Projekt wzmacnia istniejącą współpracę,</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>„Antygravitationskräfte #13” ist die Fortsetzung eines 2020 gestarteten Projekts und stellt einen weiteren Schritt im Aufbau einer langfristigen Partnerschaft zwischen polnischen und deutschen Akteur:innen aus dem künstlerischen und</p>

<p>rozwijaną od 2022 roku z niemieckim stowarzyszeniem Zirkus ZweiPommernhoch e.V. z Greifswaldu – organizacją zrzeszającą młodych artystów cyrkowych, powstałą w wyniku wcześniejszych edycji Sił Antygravitacji.</p> <p>Dzięki tej partnerskiej relacji projekt umożliwia dalszą wymianę wiedzy, narzędzi edukacyjnych i doświadczeń artystycznych. Jego celem jest integracja młodych artystów i edukatorów z obu krajów oraz rozwijanie umiejętności poprzez wspólne działania w duchu współpracy transgranicznej i równości między partnerami.</p> <p>Wzajemne inspiracje prowadzą do tworzenia nowej jakości działań w obszarze cyrku współczesnego i teatru ruchu, a udział uczestników z obu stron granicy wzmacnia spójność społeczną i kulturalną regionu. Projekt integruje środowiska artystyczne i edukacyjne w oparciu o wspólne wartości i cele: rozwój młodych twórców, profesjonalizację działań, włączanie nowych grup odbiorców i animowanie pogranicza.</p> <p>Choć formalnym partnerem projektu jest Zirkus ZweiPommernhoch, działania promocyjne i informacyjne prowadzone będą również z wykorzystaniem dotychczasowych kontaktów, m.in. ze środowiskiem studentów Uniwersytetu w Greifswaldzie.</p> <p>Projekt stanowi inspirację dla kolejnych wspólnych przedsięwzięć – zarówno edukacyjnych, jak i performatywnych – i wzmacnia rolę transgranicznej współpracy jako trwałego mechanizmu rozwoju lokalnych społeczności.</p>	<p>zivilgesellschaftlichen Bereich dar – insbesondere im Gebiet des Euroregion Pomerania.</p> <p>Das Projekt stärkt die seit 2022 bestehende Zusammenarbeit mit dem deutschen Verein Zirkus ZweiPommernhoch e.V. aus Greifswald – einem Zusammenschluss junger Zirkuskünstler:innen, der sich aus den früheren Ausgaben des Projekts entwickelt hat.</p> <p>Durch diese partnerschaftliche Beziehung ermöglicht das Projekt den fortlaufenden Austausch von Wissen, pädagogischen Methoden und künstlerischer Erfahrung. Ziel ist es, junge Künstler:innen und Kulturvermittler:innen aus beiden Ländern zusammenzubringen und ihre Kompetenzen im Sinne grenzüberschreitender Zusammenarbeit und gleichberechtigter Partnerschaft weiterzuentwickeln.</p> <p>Der gegenseitige kreative Austausch trägt zur Entwicklung neuer Formen im Bereich zeitgenössischer Zirkus- und Bewegungskunst bei. Die Beteiligung von Teilnehmer:innen beiderseits der Grenze stärkt den sozialen und kulturellen Zusammenhalt in der Region.</p> <p>Das Projekt fördert die Vernetzung künstlerischer und pädagogischer Initiativen auf Grundlage gemeinsamer Werte: Förderung junger Talente, Professionalisierung, Einbindung neuer Zielgruppen und die kulturelle Belebung des Grenzraums.</p> <p>Auch wenn der formale Projektpartner Zirkus ZweiPommernhoch e.V. ist, werden Informations- und Werbemaßnahmen weiterhin über bestehende Kontakte durchgeführt – z. B. über das studentische Umfeld der Universität Greifswald.</p> <p>Das Projekt inspiriert zukünftige gemeinsame Initiativen – sowohl im Bereich Bildung als auch darstellender Kunst – und stärkt die Rolle der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit als nachhaltiges Instrument der Regionalentwicklung.</p>
--	--

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von **08.04.2026** do / bis **12.11.2026**

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Spotkanie szkoleniowe / Schulungstreffen	03-05.07.2026	Szczecin
Spotkanie szkoleniowe / Schulungstreffen	02-04.10.2026	Szczecin

Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędną do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
<p>„Siły Antygravitacji #13” to projekt artystyczno-edukacyjny realizowany przez Fundację Antygravitacja we współpracy z niemieckim stowarzyszeniem Zirkus ZweiPommernhoch e.V., zrzeszającym młodych twórców cyrkowych z regionu Meklemburgii-Pomorza Przedniego. Partnerstwo to kontynuuje współpracę rozwijaną od 2022 roku w ramach wcześniejszych edycji projektu.</p> <p>Zirkus ZweiPommernhoch e.V. jest aktywnie zaangażowany w planowanie merytoryczne, promocję i rekrutację uczestników po stronie niemieckiej. Wspólnie z Fundacją ustalono tematykę warsztatów oraz metody naboru uczestników. Rekrutacja odbywać się będzie na podstawie kwestionariusza zgłoszeniowego, który pozwoli poznać doświadczenia i oczekiwania kandydatów oraz umożliwi dopasowanie programu do ich potrzeb i kompetencji.</p> <p>Partner odpowiada za promocję projektu w niemieckich środowiskach młodzieżowych i artystycznych, m.in. poprzez własne kanały informacyjne, media społecznościowe oraz sieci lokalnych organizacji pozarządowych. Jego zadaniem jest także koordynacja udziału niemieckiej grupy uczestników w warsztatach w Szczecinie oraz wspólna realizacja programu edukacyjnego podczas spotkań.</p> <p>Fundacja Antygravitacja wraz z partnerem planuje kontynuować to partnerstwo w kolejnych inicjatywach transgranicznych, rozwijając stałą współpracę edukacyjną i artystyczną w regionie pogranicza.</p>	<p>„Antygravitationskräfte #13” ist ein künstlerisch-pädagogisches Projekt der Fundacja Antygravitacja in Zusammenarbeit mit dem deutschen Verein Zirkus ZweiPommernhoch e.V., der junge Zirkusschaffende aus der Region Mecklenburg-Vorpommern vereint. Diese Partnerschaft baut auf der seit 2022 entwickelten Kooperation im Rahmen früherer Projektausgaben auf. Zirkus ZweiPommernhoch e.V. ist aktiv in die inhaltliche Planung, Öffentlichkeitsarbeit und Teilnehmendengewinnung auf deutscher Seite eingebunden. Gemeinsam mit der Fundacja wurden die Themenschwerpunkte der Workshops sowie die Auswahlverfahren für die Teilnehmenden festgelegt. Die Rekrutierung erfolgt über einen Anmeldebogen, der Informationen zu Erfahrungen, Interessen und Erwartungen der Bewerber:innen sammelt, um die Inhalte optimal an ihre Bedürfnisse und Kompetenzen anzupassen.</p> <p>Der Partner ist für die Öffentlichkeitsarbeit für das Projekt in deutschen Jugend- und Kunstkreisen verantwortlich – u. a. über eigene Informationskanäle, soziale Medien und Netzwerke lokaler Organisationen. Zudem koordiniert er die Teilnahme der deutschen Gruppe an den Workshops in Stettin und gestaltet gemeinsam das pädagogische Programm vor Ort mit. Die Fundacja Antygravitacja und Zirkus ZweiPommernhoch e.V. planen, ihre Partnerschaft in weiteren grenzüberschreitenden Vorhaben fortzuführen und eine dauerhafte Bildungs- und Kulturkooperation im Grenzraum auszubauen.</p>

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL Organizacja dwóch weekendowych spotkań warsztatowych z udziałem polskich i niemieckich młodych artystów, pogłębiające wiedzę i umiejętności, sprzyjające integracji i wymianie doświadczeń.	Dokumentacja fotograficzna, lista uczestników, informacje na stronach internetowych partnerów, program spotkania.

DE	Organisation von zwei Wochenend-Workshops mit jungen polnischen und deutschen Künstlern zur Verbesserung der Kenntnisse und Fähigkeiten, zur Stärkung der Integration und des Erfahrungsaustauschs.	Fotodokumentation, Teilnehmerliste, Informationen auf den Webseiten der Partner, Programm des Treffens,
----	---	---

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen			
	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			

O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	35
	DE	35
	Razem / Gesamt	70

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Odbiorcą projektu jest młodzież polska i niemiecka w wieku 18-30 lat, zakwalifikowana do projektu z dbałością o równomierny liczbowy udział dziewcząt i chłopców. Charakter spotkania, zakres proponowanych tematów z założenia nie wyklucza, a wręcz oczekuje wniesonego wkładu i doświadczenia osób różnych płci – wpływa to na jakość i wszechstronność wynoszonych doświadczeń. Tą samą zasadę stosujemy również w zakresie doboru kadry spotkania.	Das Projekt richtet sich an polnische und deutsche Jugendliche im Alter von 18 bis 30 Jahren, die für das Projekt klassifiziert werden, unter Beachtung einer gleichmäßigen zahlenmäßigen Beteiligung von Mädchen und Jungen. Der Charakter des Treffens und das Spektrum der vorgeschlagenen Themen schließt nicht grundsätzlich aus, sondern erwartet vielmehr den Beitrag und die Erfahrung von Menschen unterschiedlichen Geschlechts - dies trägt zur Qualität und zum Umfang der gewonnenen Erfahrungen bei.

	Der gleiche Grundsatz gilt auch für die Auswahl des Personals für das Treffen.
--	--

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> W czasie realizacji projektu w Fundacji Antygravitacja zatrudniona zostanie osoba koordynatora. Do jej zadań będzie należała koordynacja współpracy z partnerem niemieckim, zaproszenie do współpracy trenerów, przygotowanie szczegółowego grafiku i rozkładu bloków warsztatowych, przygotowanie materiałów informacyjnych, obsługa social mediów, wszelkie inne procesy przygotowawcze, nadzór nad przebiegiem wydarzenia, koordynacja współpracy z podwykonawcami, opieka nad uczestnikami, przygotowanie i opracowanie sprawozdania końcowego. Ponad to na całym etapie działań przygotowawczych do realizacji projektu oraz w jego trakcie i po zakończeniu w proces ten zaangażowane są osoby działające w Fundacji z ramienia Zarządu – przygotowanie kosztorysów, składanie zamówień, weryfikacja i podpisywanie umów, dokumentów księgowych.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Während des Projekts wird eine Koordinatorin bei der Antigravitationsstiftung beschäftigt sein. Zu ihren Aufgaben gehören die Koordinierung der Zusammenarbeit mit dem deutschen Partner, die Einladung der Ausbilder, die Erstellung eines detaillierten Zeitplans für die Workshop-Blöcke, die Erstellung von Informationsmaterial, der Umgang mit den sozialen Medien, alle anderen vorbereitenden Prozesse, die Überwachung des Ablaufs der Veranstaltung, die Koordinierung der Zusammenarbeit mit Unterauftragnehmern, die Betreuung der Teilnehmer sowie die Vorbereitung und Erstellung des Abschlussberichts. Darüber hinaus sind während der gesamten Vorbereitungsphase für die Durchführung des Projekts sowie während und nach dessen Abschluss Personen im Auftrag des Stiftungsvorstands in den Prozess eingebunden - Erstellung von Kostenvoranschlägen, Erteilung von Aufträgen, Prüfung und Unterzeichnung von Verträgen und Abrechnungsunterlagen.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> W ramach przygotowań i samych działań projektowych poniesione zostaną przez koordynatora i osoby działające przy fundacji koszty transportu wynikające z konieczności zakupu materiałów, wizyt w hotelu na etapie omawiania rezerwacji, transportu sprzętu i rekwizytów, transportu przyjezdnych trenerów na terenie Szczecina, komunikacja koordynatora pomiędzy miejscem realizacji warsztatów a hotelem w trakcie wydarzenia.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Im Rahmen der Vorbereitung und der Projektaktivitäten selbst fallen für den Koordinator und die Mitarbeiter der Stiftung Transportkosten an, die sich aus der Notwendigkeit ergeben, Materialien zu kaufen, das Hotel aufzusuchen, um Buchungen zu besprechen, Ausrüstung und Requisiten zu transportieren, die Gastausbilder innerhalb von Stettin zu befördern und die Kommunikation des Koordinators zwischen dem Veranstaltungsort und dem Hotel während der Veranstaltung sicherzustellen.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u>

<p>Wynajem sali – sala będzie wynajmowana w przeliczeniu na godziny realizacji programu. W sobotę i niedzielę zgodnie z harmonogramem 9h.</p> <p>Koszty trenerów – W soboty i niedziele równoległe obok siebie odbywają się 2 warsztaty (2 trenerów) i przestrzeń otwartych warsztatów (1 trener). Razem to 7h x 3 osoby (soboty) + 6h x 3 osoby (niedziele) = 39h x 2 spotkania weekendowe = razem 78h</p> <p>W kalkulacji noclegów przyjmujemy zapewnienie noclegów dla 16 osób (uczestnicy i przyjezdni trenerzy) x 2 noclegi x 2 tygodnie</p>	<p>Saalmiete - der Saal wird pro Programmstunde gemietet. Samstag und Sonntag wie geplant 9h.</p> <p>Kosten für Trainer - Es gibt 2 Workshops (2 Trainer) und einen offenen Workshopraum (1 Trainer), die samstags und sonntags nebeneinander stattfinden. Die Gesamtkosten betragen 7h x 3 Personen (samstags) + 6h x 3 Personen (sonntags) = 39h x 4 Wochenendtreffen = Gemeinsam 78h</p> <p>Bei der Berechnung der Übernachtungskosten gehen wir von einer Unterbringung für 16 Personen aus (Teilnehmer und auswärtige Trainer) x 2 Übernachtungen x 2 Wochenenden</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p> <p>-</p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p> <p>-</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	11.640	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	2.328	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	9.312	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) / Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) / Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) / Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) / Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Siły Antygravitacji #13 – polsko-niemieckie warsztaty artystyczno – edukacyjne – cykl Master Class / Antigravitationskräfte #13 - deutsch-polnische Kunst- und Bildungs-Workshops – Zyklus Master Class				
Wnioskodawca / Antragsteller		Fundacja Antygravitacja				
		Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.				
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =	4,2263	PLN		
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					1.889,76
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					188,97
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1					113,38
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						9.448,81
Wynajem sali / Raummiete (2 dni/Tage x 9h x 2 weekendy/Wochenenden)	Gesamt / ogółem	36	102,60	3.693,60	PLN	873,95
Wyżywienie (25 uczestników x 2dni x 2 weekendy) / Verpflegung (25 Teilnehmer x 2 Tage x 2 Wochenenden)	Anzahl / liczba	100	80,00	8.000,00	PLN	1.892,90
Trenerzy 3 osoby (39h x 2 weekendy) / Trainer 3 Personen (39 Stunden x 2 Wochenenden)	Anzahl / liczba	78	280,00	21.840,00	PLN	5.167,64

Noclegi (16 osób x 2 noce x 2 weekendy) / Übernachtungen (16 Personen x 2 Nächte x 2 Wochenenden)	Anzahl / liczba	64	100,00	6.400,00	PLN	1.514,32
				0,00	PLN	0,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						11.640,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Siły Antygravitacji #13 – polsko-niemieckie warsztaty artystyczno – edukacyjne – cykl Master Class
DE	Antigravitationskräfte #13 - deutsch-polnische Kunst- und Bildungs-Workshops – Zyklus Master Class

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Fundacja Antygravitacja	Zirkus ZweiPommernhoch e.V.
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Paweł Królik	Zimmermann, Tom
Funkcja / Funktion:	Prezes Zarządu	Preze Zarządu, Vorstandsmitglied
Pieczęć organizacji/ Stempel		
Podpis / Unterschrift:		
Data i miejsce / Datum, Ort:	Szczecin 11.12.2025	Greifswald 12.12.2025